



**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ  
СОЮЗА ССР**

---

**СИСТЕМА СТАНДАРТОВ ПО ИНФОРМАЦИИ,  
БИБЛИОТЕЧНОМУ И ИЗДАТЕЛЬСКОМУ ДЕЛУ**

**БИБЛИОТЕЧНОЕ ДЕЛО**

**ОСНОВНЫЕ ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

**ГОСТ 7.26—80**

**Издание официальное**

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР ПО СТАНДАРТАМ**

**Москва**

## **РАЗРАБОТАН**

**Министерством культуры СССР**

**Государственным комитетом СССР по науке и технике**

**Государственным комитетом СССР по стандартам**

**Министерством культуры РСФСР**

## **ИСПОЛНИТЕЛИ**

**Н. С. Карташов**, д-р пед. наук; **Е. А. Фенелонов**, канд. пед. наук; **А. А. Хренкова**; **И. М. Сулова**, канд. пед. наук; **Л. Н. Уланова**; **Э. Р. Сукиасян**, канд. пед. наук; **Н. А. Корешкова**; **Л. А. Шилов**, канд. истор. наук; **А. Л. Гольдберг**, д-р истор. наук; **И. И. Крылова**, канд. истор. наук; **В. Н. Рындина**; **И. М. Харина**; **Е. В. Клеппер**, канд. пед. наук; **Л. П. Богданов**, канд. истор. наук; **Ю. Н. Столяров**, канд. пед. наук; **В. И. Терешин**, канд. пед. наук; **М. А. Довбенко**, канд. техн. наук; **А. А. Саков**, канд. техн. наук; **И. Н. Волкова**, **И. П. Бурцева**, **Т. А. Уткина**

## **ВНЕСЕН Министерством культуры СССР**

Начальник Управления по делам библиотек **В. В. Серов**

**УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ** Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 31 декабря 1980 г. № 6342

Система стандартов по информации,  
библиотечному и издательскому делу

**БИБЛИОТЕЧНОЕ ДЕЛО**

Основные термины и определения

**ГОСТ**  
**7.26—80**

System of standards „Information, libraries and publishing”. Librarianship. Basic terms and definitions

Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 31 декабря 1980 г. № 6342 срок введения установлен

с 01.01. 1982 г.

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения основных понятий в области библиотечного дела.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, научной, учебной и справочной литературе. Приведенные определения можно, при необходимости, изменять по форме изложения, не допуская нарушения границ понятий.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов—синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены пометой «Ндп».

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

В стандарте в качестве справочных данных приведены иностранные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (D), английском (E), французском (F) языках.

В стандарте приведены также алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма — светлым, недопустимые синонимы — курсивом.

Термин	Определение
<b>ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ</b>	
<b>1. Библиотечное дело</b> D. Bibliothekswesen E. Librarianship F. Bibliothéconomie	<p>Область идеологической, культурно-просветительной и научно-информационной деятельности, обеспечивающая удовлетворение потребностей населения в произведениях печати и других документах посредством библиотек.</p>
<b>2. Библиотека</b> D. Bibliothek E. Library F. Bibliothèque	<p><b>Примечание.</b> Здесь и далее по тексту под другими документами следует понимать аудиовизуальные и неопубликованные материалы</p> <p>Идеологическое, культурно-просветительное и информационное учреждение, организующее общественное пользование произведениями печати и другими документами</p>
<b>3. Библиотековедение</b> D. Bibliothekswissenschaft E. Library science F. Bibliothéconomie	<p>Общественная наука, разрабатывающая теоретические основы общественного пользования произведениями печати и другими документами</p>
<b>4. Библиотечная сеть</b> D. Bibliotheksnetz E. Library network F. Réseau des bibliothèques	<p>Организованная совокупность библиотек региона или отрасли</p>
<b>5. Библиотечный фонд</b> D. Bibliotheksbestand E. Library stocks F. Collection de bibliothèque	<p>Систематизированное собрание произведений печати и других документов, подобранных в соответствии с задачами библиотеки и потребностями ее читателей</p>
<b>6. Библиотечная обработка</b> D. Einarbeitung von Druckschriften E. Library processing F. Traitement des imprimés	<p>Комплекс процессов подготовки произведений печати и других документов к последующему использованию и хранению.</p>
<b>7. Каталогизация</b> D. Katalogisierung E. Cataloging F. Catalogage	<p><b>Примечание.</b> Библиотечная обработка включает составление библиографического описания, систематизацию, предметизацию и техническую обработку произведений печати и других документов</p> <p>Совокупность процессов, обеспечивающих создание и функционирование библиотечных каталогов.</p>
<b>8. Библиотечный каталог</b> Каталог D. Bibliothekskatalog E. Library catalogue F. Catalogue de bibliothèque	<p><b>Примечание.</b> Каталогизация включает составление библиографических описаний, систематизацию, предметизацию, организацию и редактирование библиотечных каталогов</p> <p>Перечень произведений печати и других документов, имеющих в фонде библиотеки или группы библиотек, составленный по определенному принципу и раскрывающий состав или содержание библиотечных фондов.</p> <p><b>Примечания:</b></p> <p>1. Библиотечный каталог может быть реализован в карточной или машинич-</p>

Термин	Определение
<p>9. <b>Справочно-библиографический аппарат СБА</b>  D. Bibliographische Erschliessungsmittel  E. Reference-bibliographical tools  F. Outils de référence</p> <p>10. <b>Библиотечное обслуживание</b>  D. Bibliotheksdienst  E. Library service  F. Services de bibliothèque</p>	<p>таемой форме, на микроносителях, а также в форме книжного издания.</p> <p>2. Библиотечный каталог может быть читательским и служебным.</p> <p>Совокупность справочных и библиографических изданий, библиотечных каталогов и картотек, предназначенная для пропаганды произведений печати и других документов и целенаправленного руководства чтением</p> <p>Деятельность библиотеки по пропаганде и выдаче произведений печати и других документов или их копий, оказанию помощи в их выборе и использовании</p>

### БИБЛИОТЕЧНАЯ СЕТЬ

11. **Центральная библиотека**  
D. Zentralbibliothek  
E. Central library  
F. Bibliothèque centrale
12. **Централизованная библиотечная система ЦБС**  
D. Zentralisiertes Bibliothekssystem  
E. Centralized library system  
F. Système de bibliothèque centralisé
13. **Центральная библиотека централизованной библиотечной системы**  
D. Zentralbibliothek eines zentralisierten Bibliothekssystems  
E. Central library of the centralized library system  
F. Bibliothèque centrale du système de bibliothèque centralisé
14. **Библиотека-филиал**  
D. Aussenstelle  
E. Branch library  
F. Succursale (de bibliothèque)
15. **Библиотека-депозитарий**  
D. Speicherbibliothek  
E. Deposit library  
F. Bibliothèque-dépôt

Библиотека, выполняющая функции координационного и организационно-методического центра, а также центра межбиблиотечного абонеента для библиотек сети

Совокупность библиотек, представляющая собой структурно-целостное учреждение, функционирующее на основе общего фонда и штата, организационного и технологического единства.

**Примечание.** В структуру централизованной библиотечной системы входят центральная библиотека централизованной библиотечной системы и библиотеки-филиалы

Библиотека, являющаяся руководящим центром и выполняющая централизованные функции по отношению к библиотекам-филиалам

Библиотека, находящаяся в подчинении у другой библиотеки

Библиотека, на которую возложена обязанность постоянного хранения максимально полного библиотечного фонда в целях освобождения фондов остальных библиотек региона от малоиспользуемых произведений печати и других документов

Термин	Определение
<b>16. Стационарная библиотека</b> D. Standbücherei E. Stationary library F. Bibliothèque fixe	Библиотека с постоянным местом нахождения
<b>17. Передвижная библиотека</b> D. Wanderbibliothek E. Mobile library F. Bibliothèque mobile	Библиотека, меняющая свое местонахождение с целью обслуживания территориально удаленных от стационарной библиотеки групп населения. Примечание. К передвижным библиотекам относятся библиобусы, библиотеки-суда и т. п.
<b>18. Библиотечный пункт</b> Ндп. <i>Передвижная библиотека</i> Филиал библиотеки D. Bibliotheksstelle E. Library Service point F. Point de desserte	Территориально обособленное подразделение библиотеки, работу в котором ведет ее штатный работник или библиотекарь-общественник

### БИБЛИОТЕЧНЫЙ ФОНД

<b>19. Система библиотечных фондов</b> D. System der Bibliotheksbestände E. System of library stocks F. Système des collections de bibliothèque	Совокупность взаимосвязанных и дополняющих друг друга библиотечных фондов одной или нескольких библиотек
<b>20. Универсальный библиотечный фонд</b> D. Universaler Bibliotheksbestand E. Universal library stocks F. Collection générale de bibliothèque	Библиотечный фонд, состоящий из произведений печати и других документов по всем отраслям знания
<b>21. Многоотраслевой библиотечный фонд</b> D. Mehrfachbibliotheksbestand E. Multi-subject library stocks F. Collection spécialisée multi-sujet de bibliothèque	Библиотечный фонд, состоящий из произведений печати и других документов по нескольким отраслям знания
<b>22. Отраслевой библиотечный фонд</b> D. Fachbibliotheksbestand E. Branch library stocks F. Collection spécialisée de bibliothèque	Библиотечный фонд, состоящий из произведений печати и других документов по одной отрасли знания
<b>23. Депозитарный библиотечный фонд</b> D. Speicherbibliotheksbestand E. Deposit library collections F. Fonds-dépôt de bibliothèque	Библиотечный фонд, предназначенный для постоянного хранения в библиотеках-депозитариях

Термин	Определение
24. <b>Обменный фонд библиотеки</b> D. Austauschbestand E. Library stocks for exchange F. Collection d'échange de bibliothèque	Фонд, предназначенный для обмена произведениями печати и другими документами и/или для безвозмездной передачи их другим библиотекам
25. <b>Формирование библиотечного фонда</b> D. Bestandaufbau E. Collection building F. Formation de la collection de bibliothèque	Совокупность процессов комплектования, организации библиотечного фонда, а также исключения произведений печати и других документов
26. <b>Комплектование библиотечного фонда</b> D. Erwerbung E. Acquisition F. Acquisition de collection de bibliothèque	Отбор и планомерное приобретение произведений печати и других документов, соответствующих по содержанию задачам библиотеки и потребностям читателей
27. <b>Организация библиотечного фонда</b> D. Bestandsorganisation E. Organization of the library collections F. Organisation de la collections de bibliothèque	Совокупность процессов приема, учета, технической библиотечной обработки, размещения и хранения произведений печати и других документов
28. <b>Межбиблиотечный книгообмен</b> D. Schriftenaustausch E. Interlibrary book exchange F. Echange interbibliothèques	Пополнение библиотечного фонда путем обмена произведениями печати и другими документами между двумя и более библиотеками. <b>Примечание.</b> Книгообмен осуществляется с библиотеками своей страны — отечественный и с библиотеками зарубежных стран — международный

## КАТАЛОГИЗАЦИЯ И БИБЛИОТЕЧНЫЙ КАТАЛОГ

29. <b>Составление библиографических описаний</b>	По ГОСТ 7.0—77
D. Zusammenstellung von Titelaufnahmen E. Preparation of bibliographical entries F. Etablissement de notices bibliographiques	
30. <b>Систематизация</b> D. Systematisierung E. Classification F. Classification	Определение классификационного индекса произведения печати или другого документа в соответствии с его содержанием по таблицам определенной системы библиотечно-библиографической классификации
31. <b>Предметизация</b> D. Sachkatalogisierung E. Subject cataloguing F. Catalogage-matières	Определение предметной рубрики для произведения печати или другого документа в соответствии с его содержанием

Термин	Определение
<p>32. Организация библиотечного каталога  D. Katalogstruktur  E. Organization of catalogue  F. Organisation du catalogue</p> <p>33. Редактирование библиотечного каталога  Ндп. Редакция библиотечного каталога  D. Redigierung vom Katalog  E. Revising of catalogue  F. Rédaction du catalogue</p> <p>34. Централизованная каталогизация  D. Zentralisierte Katalogisierung  E. Centralized cataloging  F. Catalogage centralisé</p>	<p>Определение структуры библиотечного каталога и совокупность процессов его внутреннего и внешнего оформления</p> <p>Проверка соответствия структуры, содержания и оформления библиотечного каталога, предъявляемым к ним требованиям и устранение обнаруженных в ходе проверки недостатков</p> <p>Каталогизация, проводимая в методических центрах или под их руководством, для библиотечной сети.</p> <p>Примечания:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Основными формами централизованной каталогизации являются печатная каталожная карточка и макет аннотированной каталожной карточки в издании.</li> <li>2. Составными частями централизованной каталогизации являются централизованное составление библиографических описаний, централизованная систематизация, централизованная предметизация</li> </ol> <p>Совокупность планомерно организованных, дополняющих друг друга взаимосвязанных библиотечных каталогов, раскрывающих состав и содержание фонда библиотеки в разных аспектах</p> <p>Библиотечный каталог, отражающий весь библиотечный фонд</p>
<p>35. Система библиотечных каталогов  D. Katalogsystem  E. System of catalogues  F. Système de catalogues</p> <p>36. Генеральный каталог  D. Hauptkatalog  E. General catalogue  F. Catalogue général</p> <p>37. Сводный каталог  D. Gesamtkatalog  E. Union catalogue  F. Catalogue collectif</p> <p>38. Алфавитный каталог  Ндп. Авторский каталог  D. Alphabetischer Katalog  E. Alphabetical catalogue  F. Catalogue alphabétique</p> <p>39. Нумерационный каталог  D. Numerierungskatalog  E. Numerical catalogue  F. Catalogue numérique</p>	<p>Библиотечный каталог, отражающий фонды нескольких библиотек или библиотечной сети региона или отрасли</p> <p>Библиотечный каталог, в котором библиографические записи располагаются в алфавитном порядке имен или фамилий индивидуальных авторов, наименований коллективных авторов или заглавий произведений печати и других документов</p> <p>Библиотечный каталог, в котором библиографические записи располагаются в порядке номеров преюскурантов, патентных, нормативно-технических и других документов</p>



Термин	Определение
<p>40. <b>Систематический каталог</b>  D. Systematischer Katalog  E. Classified catalogue  F. Catalogue systématique</p>	<p>Библиотечный каталог, в котором библиографические записи располагаются по отраслям знаний в соответствии с определенной системой библиотечно-библиографической классификации</p>
<p>41. <b>Алфавитно-предметный указатель к систематическому каталогу</b>  АПУ  D. Alphabetisch-sachliches Register zum systematischen Katalog  E. Alphabetic subject index to the classified catalogue  F. Table alphabétique des vedettes-matières pour le catalogue systématique</p>	<p>Вспомогательный аппарат к систематическому каталогу, представляющий алфавитный перечень предметных рубрик, раскрывающих содержание отраженных в систематическом каталоге произведений печати и других документов с указанием соответствующих классификационных индексов</p>
<p>42. <b>Предметный каталог</b>  D. Sachkatalog  E. Subject catalogue  F. Catalogue-matières</p>	<p>Библиотечный каталог, в котором библиографические записи располагаются в алфавитном порядке предметных рубрик</p>
<p>43. <b>Топографический каталог</b>  Ндп. <i>Шкафная опись</i>  D. Regalkatalog  E. Shelf list  F. Catalogue topographique</p>	<p>Библиотечный каталог, в котором библиографические записи расположены в соответствии с расстановкой произведений печати и других документов на полках</p>

### БИБЛИОТЕЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

<p>44. <b>Читатель библиотеки</b>  D. Bibliotheksbenutzer  E. Library user  F. Usager de bibliothèque</p>	<p>Лицо, пользующееся библиотекой на основании официальной записи в установленных документах</p>
<p>45. <b>Абонент библиотеки</b>  D. Abonnent einer Bibliothek  E. Borrower  F. Emprunteur de bibliothèque</p>	<p>Читатель или учреждение, пользующееся библиотечным обслуживанием</p>
<p>46. <b>Руководство чтением</b>  D. Lektürelenkung  E. Guidance of reading  F. La lecture dirigée</p>	<p>Целенаправленное воздействие на содержание и характер чтения с помощью различных форм и методов деятельности библиотек</p>
<p>47. <b>Индивидуальная работа с читателем</b>  D. Individuelle Arbeit mit dem Leser  E. Individual work with the reader  F. Travail individuel avec le lecteur</p>	<p>Работа с отдельным читателем в целях воспитания культуры чтения, выявления и развития его интересов, удовлетворения потребностей в произведениях печати и других документах</p>

Термин	Определение
<p>48. <b>Массовая работа библиотеки</b></p> <p>D. Öffentlichkeitsarbeit der Bibliothek</p> <p>E. Promotion work with readers</p> <p>F. Activités culturelles de la bibliothèque</p>	<p>Совокупность форм и методов устной и наглядной пропаганды произведений печати и других документов среди читателей и населения</p>
<p>49. <b>Открытый доступ к фондам библиотеки</b></p> <p>D. Freihandbestand</p> <p>E. Open access to library collections</p> <p>F. Libre accès aux fonds d'une bibliothèque</p>	<p>Система обслуживания, предоставляющая читателям возможность непосредственного поиска и выбора произведений печати и других документов в фонде библиотеки</p>
<p>50. <b>Читальный зал</b></p> <p>D. Lesesaal</p> <p>E. Reading room</p> <p>F. Salle de lecture</p>	<p>Специально оборудованное помещение, предназначенное для обслуживания читателей произведениями печати и другими документами в его пределах</p>
<p>51. <b>Библиотечный абонемент</b></p> <p><b>Абонемент</b></p> <p>D. Bibliothekarische Ausleihe</p> <p>E. Library loan</p> <p>F. Prêt de bibliothèque</p>	<p>Форма индивидуального и коллективного обслуживания читателей, предусматривающая выдачу произведений печати и других документов для использования вне библиотеки на определенный срок</p>
<p>52. <b>Межбиблиотечный абонемент</b></p> <p><b>МБА</b></p> <p>Ндп. <i>Междубиблиотечный абонемент</i></p> <p>D. Leihverkehr</p> <p>E. Interlibrary loan</p> <p>F. Prêt inter-bibliothèque</p>	<p>Библиотечный абонемент, основанный на взаимном использовании фондов библиотек страны на основе установленных правил</p>
<p>53. <b>Заочный библиотечный абонемент</b></p> <p>D. Bibliothekarische Fernausleihe</p> <p>E. Library loan by correspondence</p> <p>F. Prêt de bibliothèque par correspondance</p>	<p>Библиотечный абонемент, предоставляющий читателям возможность получения произведений печати и других документов непосредственно по месту жительства или работы путем пересылки по почте</p>
<p>54. <b>Международный межбиблиотечный абонемент</b></p> <p>D. Internationaler Leihverkehr</p> <p>E. International interlibrary loan</p> <p>F. Prêt inter-bibliothèque international</p>	<p>Библиотечный абонемент, основанный на взаимном использовании фондов библиотек различных стран на основе установленных правил</p>

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Абонемент	51
Абонемент библиотеки	45
Абонемент библиотечный	51
Абонемент библиотечный заочный	53
Абонемент межбиблиотечный	52
Абонемент межбиблиотечный международный	54
Абонемент междубиблиотечный	52
Аппарат справочно-библиографический	9
АПУ	41
Библиотека	2
Библиотека-депозитарий	15
Библиотека передвижная	17
<i>Библиотека передвижная</i>	18
Библиотека стационарная	16
Библиотека-филиал	14
Библиотека центральная	11
Библиотека центральная централизованной библиотечной системы	13
Библиотековедение	3
Дело библиотечное	1
Доступ к фондам библиотеки открытый	49
Зал читальный	50
Каталог	8
<i>Каталог авторский</i>	38
Каталог алфавитный	38
Каталог библиотечный	8
Каталог генеральный	36
Каталог нумерационный	39
Каталог предметный	42
Каталог сводный	37
Каталог систематический	40
Каталог топографический	43
Каталогизация	7
Каталогизация централизованная	34
Классификация	30
Классифицирование	30
Книгообмен межбиблиотечный	28
Комплектование библиотечного фонда	26
МБА	52
Обработка библиотечная	6
Обслуживание библиотечное	10
<i>Опись шкафная</i>	43
Организация библиотечного каталога	32
Организация библиотечного фонда	27
Предметизация	31
Пункт библиотечный	18
Работа библиотеки массовая	48
Работа с читателем индивидуальная	47
Редактирование библиотечного каталога	33
<i>Редакция библиотечного каталога</i>	33
Руководство чтением	46
СБА	9
Сеть библиотечная	4
Система библиотечная централизованная	12
Система библиотечных каталогов	35
Система библиотечных фондов	19

Систематизация	30
Составление библиографических описаний	29
Указатель алфавитно-предметный к систематическому каталогу	41
<i>Филиал библиотеки</i>	18
Фонд библиотеки обменный	24
Фонд библиотечный	5
Фонд библиотечный депозитарный	23
Фонд библиотечный многоотраслевой	21
Фонд библиотечный отраслевой	22
Фонд библиотечный универсальный	20
Формирование библиотечного фонда	25
ЦБС	12
Читатель библиотеки	44

### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Abonnent einer Bibliothek	45
Alphabetischer Katalog	38
Alphabetisch-sachliches Register zum systematischen Katalog	41
Aussenstelle	14
Austauschbestand	24
Bestandaufbau	25
Bestandsorganisation	27
Bibliographische Erschliessungsmittel	9
Bibliothek	2
Bibliothekarische Ausleihe	51
Bibliothekarische Fernausleihe	53
Bibliotheksbenutzer	44
Bibliotheksbestand	5
Bibliotheksdienst	10
Bibliotheskatalog	8
Bibliotheksnetz	4
Bibliotheksstelle	18
Bibliothekswesen	1
Bibliothekswissenschaft	3
Einarbeitung von Druckschriften	6
Erwerbung	26
Fachbibliotheksbestand	22
Freihandbestand	49
Gesamtkatalog	37
Hauptkatalog	36
Individuelle Arbeit mit Leser	47
Internationaler Leihverkehr	54
Katalogisierung	7
Katalogstruktur	32
Katalogsystem	35
Leihverkehr	52
Lektürelenkung	46
Lesesaal	50
Mehrfachbibliotheksbestand	21
Numerierungskatalog	39
Öffentlichkeitsarbeit der Bibliothek	48
Redigierung vom Katalog	33
Regalkatalog	43
Sachkatalog	42

Sachkatalogisierung	31
Schriftenaustausch	28
Speicherbibliothek	15
Speicherbibliotheksbestand	23
Standbücherei	16
System der Bibliotheksbestände	19
Systematischer Katalog	40
Systematisierung	30
Universaler Bibliotheksbestand	20
Wanderbibliothek	17
Zentralbibliothek	11
Zentralbibliothek eines zentralisierten Bibliothekssystems	13
Zentralisierte Katalogisierung	34
Zentralisiertes Bibliothekssystem	12
Zusammenstellung von Titelaufnahmen	29

### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Acquisition	26
Alphabetical catalogue	38
Alphabetic subject index to the classified catalogue	41
Borrower	45
Branch library	14
Cataloging	7
Central library	11
Central library of the centralized library system	13
Centralized cataloging	34
Centralized library system	12
Classification	30
Classified catalogue	40
Collection building	25
Deposit library	15
Deposit library collections	23
General catalogue	36
Guidance of reading	46
Individual work with the reader	47
Interlibrary book exchange	28
Interlibrary loan	52
International interlibrary loan	54
Librarianship	1
Library	2
Library catalogue	8
Library loan	51
Library loan by correspondence	53
Library network	4
Library processing	6
Library science	3
Library service	10
Library service point	18
Library stocks	5
Library stocks for exchange	24
Library user	44
Mobile library	17
Multi-subject library stocks	21
Numerical catalogue	39

Open access to library collections	49
Organization of catalogue	32
Organization of the library collections	27
Preparation of bibliographic entries	29
Promotion work with readers	48
Reading room	50
Reference-bibliographical tools	9
Revising of catalogue	33
Shelf list	43
Stationary library	16
Subject catalogue	42
Subject cataloguing	31
Subject library stocks	22
System of catalogues	35
System of library stocks	19
Union catalogue	37
Universal library stocks	20

### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Acquisition de collection de bibliothèque	26
Activités culturelles de la bibliothèques	48
Bibliothéconomie	1
Bibliothéconomie	3
Bibliothèque	2
Bibliothèque centrale	11
Bibliothèque centrale du système de bibliothèques centralisé	13
Bibliothèque-dépôt	15
Bibliothèque fixe	16
Bibliothèque mobile	17
Catalogage	7
Catalogage centralisé	34
Catalogage-matières	31
Catalogue alphabétique	38
Catalogue de bibliothèque	8
Catalogue collectif	37
Catalogue général	36
Catalogue-matières	42
Catalogue numérique	39
Catalogue systématique	40
Catalogue topographique	43
Classification	30
Collection d'échange de bibliothèque	24
Collection de bibliothèque	5
Collection générale de bibliothèque	20
Collection spécialisée de bibliothèque	22
Collection spécialisée multi-sujet de bibliothèque	21
Echange inter-bibliothèques	28
Emprunteur de bibliothèque	45
Etablissement de notices bibliographiques	29
Fonds-dépôt de bibliothèque	23
Formation de la collection de bibliothèque	25
La lecture dirigée	46
Libre accès aux fonds d'une bibliothèque	49

Organisation de la collections de bibliothèque	27
Organisation du catalogue	32
Outils de référence	9
Point de desserte	18
Prêt de bibliothèque	51
Prêt de bibliothèque par correspondance	53
Prêt inter-bibliothèque international	54
Prêt inter-bibliothèques	55
Rédaction du catalogue	33
Réseau des bibliothèques	4
Salle de lecture	50
Services de bibliothèque	10
Succursale (de bibliothèque)	14
Système de bibliothèque centralisé	12
Système de catalogues	35
Système des collections de bibliothèque	19
Table alphabétiques des vedettes-matière pour le catalogue systématique	41
Traitement des imprimés	6
Travail individuel avec le lecteur	47
Usager de bibliothèque	44

---

Редактор *Р. С. Федорова*  
Технический редактор *В. Н. Малькова*  
Корректор *А. В. Прокофьева*

Сдано в наб. 06.02.81 Подл. к печ. 20.04.81 1,0 п. л. 1,21 уч.-изд. л. Тир 50000 Цена 5 коп.

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 123557, Москва, Новопресненский пер., 3  
Тип. «Московский печатник», Москва, Лялин пер., 6. Зак. 211